

## Certificat de référence

To whom it may concern

Monsieur Michael Kramer, né le 8 juillet 1960, a exercé depuis le 1<sup>er</sup> novembre 1999 l'activité de directeur de projet dans le secteur Planification et Construction au sein de la société de droit privée EXPO2000 Hannover GmbH.

La société EXPO 2000 Hannover GmbH était chargée de la préparation, de l'organisation et du déroulement de l'Exposition Universelle à Hanovre et a participé avec env. 100 projets Expo spécifiques dans le domaine des travaux en surface et en sous-sol, des travaux du génie civil et de l'aménagement du paysage. Elle a également assuré la coordination de quelques 100 autres projets de DMAG, d'investisseurs et de participants internationaux et a fait en sorte que les mesures de construction aient toutes été achevées à temps pour l'inauguration de l'Exposition Universelle le 1<sup>er</sup> juin.

- Volume des investissements de la société EXPO 2000: env. 1 milliard de DM.
- Volume global des investissements de tous les projets, y compris ceux des investisseurs et des nations: env. 3 milliards de DM.
- Effectif dans le domaine Planification et Construction: env. 90 personnes.

Fondée pour une durée déterminée, la société qui employait plus de 1000 personnes avait rempli ses fonctions jusqu'au 31 décembre 2000.

En tant que directeur de projet, Monsieur Kramer était responsable, au sein de l'équipe des organisateurs des nations du domaine Planification et Construction, de 22 nations et participants officiels présents dans les pavillons Ouest dans le domaine de la préparation structurale de la construction, de la procédure d'autorisation de construction, de la coordination, du contrôle, de la préparation technique et de la libération des travaux de planification, d'exécution et de gestion.

Monsieur Kramer a en outre géré l'ensemble des processus de coordination en vue du déroulement de la construction pendant la phase d'aménagement, d'achèvement et d'exploitation. Cette responsabilité comporte également le démontage des pavillons des nations et des participants, Monsieur Kramer n'ayant pas seulement contrôlé et encadré les concepts de l'utilisation ultérieure mais également présenté des études propres de conception d'utilisation ultérieure qui ont servi de base aux hautes personnalités des pays participants pour la conception d'un projet durable.

Monsieur Kramer a également apporté une contribution déterminante à la conception du projet, de la mise en place jusqu'à la gestion de la participation culturelle communautaire des pays d'Amérique du Sud comme nouvelle contribution à l'Exposition Universelle, la soi-disant «Plaza Latina». Monsieur Kramer a réussi à gagner des installations artistiques et des expositions exceptionnelles présentant un caractère de lien entre les nations pour l'EXPO 2000.

Dans ces divers projets, les activités dont il était responsable en matière de commercialisation et d'évolution du site ainsi que de la mise en oeuvre ont dû être réalisées pendant une période de temps extrêmement limitée. Les points principaux de son vaste domaine de responsabilité qui était empreint d'un caractère très international comportaient les domaines suivants:

- La direction de projet et la gestion de la qualité dans le domaine Planification et Construction pour l'assistance des nations et des participants officiels en coordination avec la planification de l'infrastructure de la superficie des pavillons.
- La consultation technique et la gestion budgétaire dans le domaine Planification et Construction pour l'assistance des participants et des nations.
- Le soutien lors de la conception et de la réalisation de contributions culturelles.
- La planification et l'exécution d'activités de relations publiques communes (Plaza Latina, Bamboowheel).
- Le soutien et la réussite des activités de Fundraising (Plaza Latina. Bamboowheel).

Monsieur Kramer a dirigé les travaux de projet à notre entière satisfaction; il a fait preuve d'une grande aptitude en matière d'établissement de contact et de communication et il a su appliquer avec habileté ses connaissances profondes de l'anglais et du français ainsi que ses quelques notions de l'italien et de l'espagnol.

Même lorsqu'il s'agissait de résoudre des problèmes difficiles dans un temps restreint, il a toujours travaillé avec une extrême précision tout en ne perdant jamais de vue les objectifs et les résultats. avec un pragmatisme et un esprit créatif exemplaires jusqu'au tout dernier jour.

A ce sujet, il faut mentionner tout particulièrement que Monsieur Kramer a fait preuve d'une initiative personnelle et qu'il a développé de bons concepts; avec ses facultés de présentation, il a toujours su en convaincre ses collègues, les intégrer lors de la réalisation et l'élaboration de ses idées et les inciter à travailler en toute responsabilité.

Dans son travail quotidien, il a tiré profit de ses vastes connaissances au niveau diplomatique, économique et culturel acquises très rapidement, des intérêts des pays participants encadrés ainsi que de ses contacts personnels étendus, pour la plupart à haut niveau, que ses activités antérieures lui avait déjà permis de nouer. Son habileté à négocier, ses excellentes relations, aussi bien avec les interlocuteurs externes qu'avec ses collègues, ainsi que sa faculté de travail en équipe et de motivation sont exemplaires. Pour Monsieur Kramer, une grande loyauté, une grande endurance et un travail interdisciplinaire vont de soi.

Nous avons été très satisfaits à tout point de vue des prestations de Monsieur Kramer. Sa participation active aux projets EXPO internationaux montre son enthousiasme et sa conviction pour la mise en place et la réalisation à l'échelle mondiale de projets durables requérant de l'initiative et une orientation sur les coûts.

Nous lui souhaitons de retrouver à l'avenir une activité intéressante avec de nouveaux défis et un nouvel engagement et nous lui disons bonne chance dans sa vie privée.

Hanovre, le 18 décembre 2000  
EXPO 2000 Hannover GmbH

(signature)  
p.p. Norbert Bargmann

Directeur des Participants Internationaux  
et commissaire général adjoint  
de l'Exposition Universelle EXPO 2000

(signature)  
p.p. Hans-Dieter Zeissner

Directeur Régional  
des Participants Internationaux  
de l'Exposition Universelle EXPO 2000

Pour traduction conforme à l'original allemand qui m'a été présenté le 06 novembre 2001,  
D-76185 Karlsruhe, Seydlitzstrasse 31 - Jocelyne Jechalke  
Traductrice assermentée pour le français auprès des tribunaux du Bade-Wurtemberg